

# L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN, EDITEUR-PROPRIÉTAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

RÉDIGÉ EN COLLABORATION

FEUILLETON No 198

## LES MARTYRS

Grand roman de sentiment inedit

DEUXIEME PARTIE

XVII -- A KERNOET

MAURICE ET SUZANNE

(Suite)

Un escalier de vertige.....  
 Oh ! oui, je m'en souviens.....  
 —Je descendais devant, en vous tenant par la main..... et je vous parlais pour vous donner du courage.....  
 Oh ! ce n'étaient pas le courage qui me manquait..... Mais c'étaient mes forces qui me trahissaient.....  
 Car à peine pouvais-je avancer..... tandis qu'une sueur froide, une sueur glacée, m'inondait le front.....  
 Oh ! non, ce moment-là..... ce moment dont la seule pensée me fait encore frissonner, je ne l'ai pas encore oublié, ma petite Suzanne.  
 Puis, ce qui se passa ensuite. Oni, mon enfant.  
 Cette cour que nous traversâmes était pleine de silence et, à cette heure-là, il était bien certain que nous n'y rencontrerions personne.  
 Mais nous étions trop effrayées pour pouvoir faire cette réflexion-là.  
 Aussi à chaque instant tremblais-je de voir surgir en face de nous soit le vieux Korrigan, ou la vieille Micheline.  
 Je me souviens aussi de cela. Puis l'escalade de ce rocher. Je m'en souviens également. Que tu étais brave, ma petite Suzanne !  
 Puis ce fut notre fuite à travers cette mer de granit.  
 Oni, je m'en rappelle ! dit Yvonne.  
 Oh ! j'étais bien heureuse, fit vivement encore la sœur d'Adrienne, en me disant que j'allais revoir bientôt mon petit Maurice.  
 Mais cette joie se changea bien vite en un désespoir dont je me souviens aussi.  
 Car de plus en plus le vertige me prenait, car de plus je voyais avec terreur approcher

le moment où je ne pourrais plus te suivre.....  
 Et je courais pourtant.....  
 Je courais, mais de plus en plus ma vue s'obscurcissait.  
 Je courais pleine de vertige, n'y voyant plus.  
 Combien de temps courus-je ainsi ! c'est ce que je saurais dire.  
 Mais, tout à coup, je sentis bien que je ne pourrais aller plus loin.  
 Alors, comment te faire comprendre ce qui se passa en moi à cette minute-là ?  
 Oh ! cela non plus je ne l'ai pas oublié..... l'horrible désespoir qui s'emparait de moi.  
 J'étais loin du château de Morgoff, et j'avais pu, grâce à ton dévouement, m'échapper de cette tombe.  
 Et cette liberté que j'avais reconquise allait être inutile !  
 Et, maintenant que j'étais libre, la même fatalité, qui m'a toujours poursuivie s'acharnait encore après moi.....  
 Et c'est alors que je te suppliai de me quitter.....  
 Et c'est alors que je te jetai mon adieu et que je criai de porter ma dernière pensée à Maurice.....  
 Puis, tout tourna, le ciel s'éteignit, et je ne sais plus.....  
 Alors, très doucement et tout émue au souvenir de cet instant si tragique, la petite Suzanne reprit :  
 Vous étiez resté dans mes bras, froide, inerte, sans souffle.  
 Je vous appelais, mais vous ne m'entendiez plus !  
 Oh ! je vous jure bien qu'à ce moment je ne pensais plus au château de Morgoff.....  
 Non ! non !  
 C'était vous qu'il fallait sauver !  
 Mais comment ?  
 Où trouver du secours ?  
 Cette route était un désert !  
 Alors, ressemblant toutes mes forces, je vous couchai un peu à l'écart.....  
 Et folle de douleur, je me mis à appeler.....  
 Personne ne pouvait me répondre, mais j'appelais toujours !  
 Et, soudain, un bruit lointain se fit entendre.....  
 La route n'était plus déserte. Quelqu'un approchait....  
 Peut-être allait-on vous sauver !  
 Alors m'élançant au-devant de ce bruit qui venait de me parvenir et qui de plus en plus grandissait.  
 Mais, tout à coup, je sentis tout mon sang se figer dans mes veines, car je venait de reconnaître Korrigan qui allait nous ramener à Morgoff !

(Suite à la 6ème page)

### MARCHANDISES SECHES

—EN GROS ET EN DETAIL —

## CHEZ P. J. COTE

29 Rue St-Jean

Vis-a-vis la Cote du Palais, Quebec

Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assortiments de marchandises sèches de la ville.  
 Cotons et Cotonnades de toutes sortes, Tweeds draps et Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Chemises de travail, Camisoles, Caleçons, Cois et Cravates en grande variété.  
 Etoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas.  
 Hards faites pour hommes depuis \$5.50.  
 Hards faites pour garçons depuis \$1.10.  
 AUSSI : Rideaux, Garde-soleil, Prelats, Tapis de tout genre, Couchettes de fer, Matelats, etc., etc.  
 N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE :

### P. J. COTE

VIS-A-VIS LA COTE DU PALAIS

## Jobin & Rochette

Manufacturiers de Chaussures

Coin des rues COLOMB et VOLTIGEURS

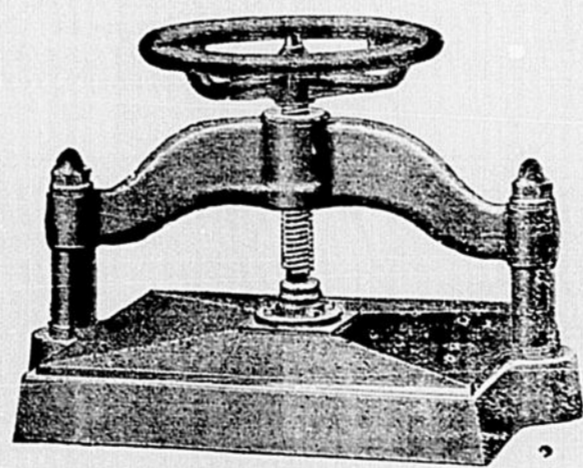
ST-ROCH, QUEBEC

Nous fabriquons toutes nos marchandises nous-mêmes spécialement la GOODYEAR & LE TURN, nous faisons à peu près 500 LIGNES DIVERSES, ce qui est une garantie que nous pouvons satisfaire tous les gens.  
 Veuillez ne pas placer vos commandes avant d'avoir vu nos voyageurs qui seront sur la route prochainement.  
 UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

## L. P. DERY & FILS

Librairie en Gros

ÉDITEURS-IMPRIMEURS, RELIEURS  
 PAPIERS, IMPORTATEUR  
 D'ARTICLES RELIGIEUX.  
 MARCHANDISES DE FANTAISIE.  
 CARTES A JOUER, PIPES, MUSIQUES,  
 SAVONS, SACS EN PAPIER, PAPIER  
 D'EMBALLAGE, ETC., ETC., ETC.



40 RUE ST-PIERRE ET 11 à 13 RUE L'UNION.

BASSE-VILLE, QUÉBEC.

## L'assortiment le plus complet

---DANS---

L'épicerie, les Boissons,  
 les Provisions et les Poissons  
 Est certainement

CHEZ

## J. B. E. LETELLIER

Epicier en Gros

118 et 120 ST-PAUL

QUEBEC

ENEZ EN FOULE AU MAGASIN DE

## O. FEICZEWICZ

33, rue Saint-Joseph, 33.

OU VOUS TROUVEREZ

Chapeaux, Chemises, Collets, Cravates,  
 Mouchoirs, Etoffes à robes, Imperméables, Matinées,  
 Manchettes, Hards faites, Parapluies, Manteaux,  
 Camisoles, Caleçons, Coutures, Chaussures,  
 Montres, Chaines, Bijouteries.

Cadeaux ! Cadeaux !

Au Magasin du Bon Marché.

Pour un achat de \$10.00 un present de \$1.00

O. Feiczewicz

33 Rue St-Joseph



## The Rock CITY Tobacco Co.

ORIGINATEURS

Du celebre

"Rose Quesnel"



EN SAC 10CTS.

ET EN

PAQUETS 5CTS.

Chiquer le tabac SILVER BELL 'CLOCHÉ D'ARGENT

## Epose Indecent

Nous reproduisons avec plaisir du TRIFLUVIEN, de Trois-Rivières, l'excellent article inséré plus bas. Notre confrère ne saurait parler plus à propos : il est grand temps pour nous de se liguer et d'élever la voix contre la démoralisation perfide et catulense que sèment parmi notre population les grands organes citadins. Démoralisation par la réclame et la nouvelle, voilà leur devise. Chefs de famille qui laissez entrer dans votre demeure cette feuille à sensation, savez-vous bien tout le mal auquel vous exposez vos enfants ? Ces gravures clandestines, ces scènes de meurtre, ces parquets ensanglantés, ces bouges infâmes, toutes ces représentations sensationnelles de la misère humaine, tout cela, c'est l'apologie indirecte du crime... c'est le poison le plus subtil qui gangrènera l'âme de ceux qui vous sont chers ! Prenez garde à ces faux amis de la famille ! Prenez garde : nos grands quotidiens sont plus LIBÉRAUX qu'on ne le croit. Attention.

Le malheureux crime de St-Eustache était de ceux dont le mobile aurait dû rester ignoré du public. Que ce mobile soit vrai ou faux, il importait à la justice seule de s'en inquiéter, comme de la découvrir.

Les grands quotidiens et notamment LA PRESSE ne se sont pas fait faute de poursuivre une enquête en bonne et due forme, dans le but unique de tenir en haleine la curiosité malsaine de leurs lecteurs.

La justice a parfois de pénibles devoirs. Elle doit souvent s'initier à des malpropretés. Laissons à la justice sa triste besogne.

D'ordinaire, les procès scabreux qui s'instruisent en Cour de Police ou en Cour d'Assises, s'instruisent à huit clos. Le magistrat qui préside, fait évacuer la salle aux sans affaires, et les viragos qui persistent, et les effrontés, sont mis à la porte.

Les Assises qui entendent le cas de Bélanger n'auront rien à apprendre au public. La presse l'a déjà renseigné sur tous les détails. Les relations de l'oncle et de la nièce ont déjà fait le sujet de toutes les conversations.

A Québec, l'affaire Guard-Shirley est toute aussi malpropre et le SOLEIL nous apprend aujourd'hui sa décision de nous instruire de tous les agissements de la femme coupable. Voilà ce que fera le vertueux SOLEIL. Le journal à théologiens spéciaux, le journal qui publie l'Évangile du Dimanche, le SOLEIL, enfin, fera cela. Il le promet aujourd'hui.

Comme d'autres de nos confrères, nous protestons à notre tour contre cette allure licencieuse de la presse. Le crime ne devrait pas avoir cette honneur de publicité. Le triste exposé qu'on en fait journellement est de la dernière indécence.

A quoi sert-il aux parents de défendre les théâtres et les romans pernicieux, si les enfants doivent être quand même saturés des récits criminels que les feuilles à grande circulation drainent par les rues.

JULES D'YVRY.

## Deprime et décourage

Il est remarquable de constater comment toute l'économie est mise en désordre, quand les nerfs s'affaiblissent et s'affaissent. Toute énergie, ambition semble tomber, l'esprit s'égare, la mémoire fait défaut, et l'impuissance règne sur tout. La Dr Chase's Nerve Food met une nouvelle force et vigueur au cerveau, aux nerfs et au corps, reconstitue l'économie et empêche de tomber dans la paralysie, la prostration et la folie.

## Madame Xavier Gauthier qui souffrait de démaison, de mauvais sang, prend les Pilules Rouges qui lui donnent une vie nouvelle.



"Je suis parfaitement satisfaite de l'usage des Pilules Rouges et des avis que m'ont donnés les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, car je suis aujourd'hui tout à fait rétablie de tout ce que j'avais à souffrir depuis tant d'années. Je suis forte, je suis grasse, je n'ai plus de douleur à l'estomac et mon sang est devenu pur et riche, puisque je n'ai plus de rougeur ni d'enflure sur les membres et quema démangeaison est disparue."

"Je puis donc recommander les Pilules Rouges ayant eu moi-même la preuve de leur efficacité; elles sont un remède que je n'abandonnerai pas et j'en tiendrai toujours chez moi au cas de besoin!"

"En même temps que les Pilules Rouges, j'ai été obligée de prendre les Tablettes Purgatives pour la constipation qui me fatiguait. Elles m'ont beaucoup aidée en rétablissant le mauvais fonctionnement de mes intestins."

MADAME XAVIER GAUTHIER, Ste-Azilda, Ont.

## Faiblesse de sang et irrégularités guéries par les Pilules Rouges.



"Pendant longtemps j'ai souffert de faiblesse, je me sentais sans courage, sans énergie, mon estomac fonctionnait mal, des irrégularités sont survenues, puis des douleurs atroces qui m'obligeaient à garder le lit à certains jours. J'avais consulté quatre médecins différents, mais au lieu de m'aider et de me soulager ils ne faisaient que prolonger mon état de langueur, de sorte que je ne pouvais rien faire, absolument rien. A la fin, ma constitution était tellement épuisée que je me tenais presque continuellement couchée, je ne savais que penser de mon état et je me décourageais. Je voulus donc essayer les Pilules Rouges et dans ce but, j'écrivis aux Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine leur disant clairement tout ce qui m'inquiétait. Je reçus d'eux beaucoup de renseignements et une foule de conseils que j'ai bien suivis, j'ai pris les Pilules Rouges comme on me l'indiquait et je me trouve maintenant parfaitement bien, je ne ressens aucune douleur, je suis forte, j'ai du courage et l'ouvrage ne me fatigue pas."

"Si après cela quelques femmes malades sont encore incrédules, elles n'ont qu'à s'informer directement auprès de moi, elles peuvent m'écrire, si elles le veulent, je me ferai un plaisir de leur dire ce que peuvent opérer les Pilules Rouges."

MADAME THOMAS DUBE, Fort Fairfield, Cté Aroostook, Maine.

## Les Pilules Rouges ne sont que pour les Femmes.

Les Pilules Rouges ne sont que pour les femmes; étant spécialement adaptées à la constitution des personnes du sexe, elles ne manquent jamais de guérir les maux dont elles souffrent, comme le "beau mal," les symptômes du retour de l'âge, les dérangements, les irrégularités, les hémorragies, les troubles de la gestation; elles soulagent aussi les douleurs de l'enfantement et donnent aux mères la force de bien nourrir leurs enfants. En guérissant ainsi les différentes maladies de matrice auxquelles les femmes sont exposées, elles soulagent conséquemment les maux de tête et d'estomac, les douleurs de côtés et de reins et enfin toutes les autres souffrances qui sont la séquence naturelle de ces maladies.

Les femmes qui souffrent de constipation devront prendre, en même temps que les Pilules Rouges, les Tablettes Purgatives qui sont, comme les premières, manufacturées par la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Les consultations données au No. 274 rue St-Denis, Montréal, par les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, sont absolument gratuites. Ces messieurs donnent aussi des consultations gratuites, par lettres, aux femmes malades qui, ne pouvant se rendre à leurs bureaux, veulent bien leur écrire et leur dire ce qui les inquiète.

Les Pilules Rouges ne sont jamais vendues de porte en porte, et les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine ne donnent jamais de consultations en dehors de leurs bureaux.

Fac-simile de la boîte des Pilules Rouges.



Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en rouge.

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINÉ, 274 St-Denis, Montréal.

## LE STEAMER

### "MONTREAL"

Complètement détruit par un incendie

Montréal, 8 mars.

Le steamer "Montreal", pas l'ancien mais le nouveau, dont on était à compléter la toilette pour l'ouverture de la navigation, a été détruit par un incendie, hier soir. La compagnie ne perdra pas grand chose puisque ce steamer était assuré pour une somme d'environ \$350,000, étant à peu près sa valeur.

Du reste s'il y eut perte, ce sont les constructeurs qui l'aurait soufferte, car ils n'avaient pas encore livré le steamer à la Compagnie.

Le feu s'est déclaré à 9 heures. On croit qu'il aurait été communiqué par un poêle que les ouvriers de bord gardaient allumé.

Cette conflagration a malheu-

reusement causé un autre désastre beaucoup plus grand. Une foule considérable de curieux s'étaient groupés sur le toit d'un hangar de la Cie Allan. Tout à coup le toit céda sous le poids, et les centaines de personnes tombèrent les unes par-dessus les autres, pêle-mêle dans une espèce d'abîme.

La police qui était venue faire cercle autour de l'incendie, vint immédiatement au secours tout en appelant les différentes ambulances de la ville. Nicolas Feorilli, un journalier italien, avait le cou cassé. C'était un homme âgé d'environ quarante ans. On le plaça dans l'ambulance, mais il expira avant d'être rendu à l'hôpital. Une cinquantaine d'autres furent retirés des débris très gravement blessés. La plupart d'entre eux succomberont à leurs blessures.

La compagnie du Richelien avait fait des avances aux constructeurs pour une somme de \$350,000. Elle se remboursera naturellement à même les assurances.

## Hommes malades, lisez les témoignages de reconnaissance qui suivent et rendez-vous compte par vous-mêmes des merveilles accomplies par les Pilules Moro, sans égales pour la guérison des maladies des hommes:

"Pendant longtemps j'ai travaillé dur, j'ai levé des objets trop pesants pour ma capacité et je me suis épuisé. Avec la faiblesse sont venues les douleurs dans les membres, le mal de tête, la mauvaise digestion, et je souffrais tellement que je croyais bien ne jamais recouvrer mes forces primitives. Cependant, les Pilules Moro que j'ai employées m'ont tout de suite fait du bien et si je suis plein de vigueur aujourd'hui j'en dois à ce précieux remède. Il y a plusieurs de mes amis qui sont malades; à tous j'ai conseillé les Pilules Moro comme le seul remède capable de leur ramener la santé."

ADELARD DEPATIE, Shefford Vale, Qué.



"J'ai souffert pendant quatre ans de la dyspepsie et de tous les maux que cette maladie entraîne. Mon estomac était si faible que j'ai été obligé, pendant un été, de ne prendre d'autre nourriture que du lait. Dans cette condition, je ne pouvais naturellement pas avoir beaucoup de force, et quand je travaillais c'était avec peine. A cela venait s'ajouter la constipation, un mal de tête continu et de fortes douleurs dans le dos. Un médecin que j'ai consulté m'avait dit que la dyspepsie dont je souffrais en était à un tel état de gravité qu'il serait très difficile, pour ne pas dire impossible, de l'enrayer. Ceci était peu encourageant, cependant, à cause de ma famille, je ne pouvais me laisser aller et je devais tenter tous les moyens possibles de recouvrer la santé. J'avais lu plusieurs fois sur les journaux de bons témoignages en faveur des Pilules Moro, beaucoup d'hommes souffrant de l'estomac avaient été guéris par l'usage de ce remède. J'ai donc tourné mes espérances de ce côté et je me suis procuré de ces Pilules. J'ai dû en prendre plusieurs boîtes avant de constater du mieux, mais pensant qu'une maladie de quatre ans ne pouvait se guérir en quelques semaines, j'ai continué le remède et je me félicite aujourd'hui de ma persévérance, car je suis tout à fait bien."

"Si les hommes qui souffrent de l'estomac pouvaient constater le changement qui s'est fait en moi depuis le traitement avec les Pilules Moro, ils ne manqueraient pas de se procurer cette médecine vraiment merveilleuse. Pour ma part, je la recommande comme puissante et sûre."

ADRIEN OUELLETTE, 4123 Olivier Ave., Minneapolis, Minn.



## Les Pilules Moro ne sont que pour les Hommes.

Les Pilules Moro s'adressent à toutes les affections qui sont l'apanage de l'homme et leur triomphe est surtout dans les maladies rebelles à tout traitement. Elles sont un réparateur du sang, un restaurateur de l'estomac et de la nutrition, et leur emploi peut être indifféremment continué sans aucun danger et avec le plus grand succès, par les hommes faibles ou souffrants. Elles s'assimilent aisément, sont tolérées par les plus difficiles, et sous leur influence on voit le rapide développement des forces, la disparition des maladies et l'accroissement de la santé générale.

Les Pilules Moro guérissent à coup sûr les "efforts," le mal de rognons, les maux de tête, les affections de la vessie, la gravelle, le rhumatisme et les névralgies, les scrofules, le manque d'appétit, la mauvaise digestion, la dyspepsie, la constipation et toutes les autres maladies si fréquentes chez les hommes.

Elles sont aussi un spécifique de l'atonie et de la faiblesse des organes sexuels, les tonifient lorsqu'ils sont prématurément frappés d'impuissance et les mettent en état de remplir les fonctions si importantes de la procréation. Elles groupent sous une forme agréable et sous un petit volume tous les agents capables de restaurer les forces. Les nerfs débilités et inactifs retrouvent en elles toute la puissance énergétique de la jeunesse. Innocuité absolue, résultats curatifs, prompts et complets, que faut-il de plus pour assurer le succès durable d'une merveilleuse médication qui a guéri tant d'hommes souffrants.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent, à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal, des consultations gratuites sur toutes les maladies dont les hommes peuvent souffrir. Ils donnent aussi des consultations par lettres, et les hommes malades qui demeurent au loin peuvent écrire et faire une description des symptômes qu'ils endurent pour recevoir par le retour de la malle des conseils et des avis qui les conduiront à la santé.

Les Pilules Moro se vendent 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Si votre marchand ne les tient pas nous les enverrons sur réception du prix, 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

Adressez: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 1724 rue Ste-Catherine, Montréal.



Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en bleu.

**INTESTINS.**  
Les Organes Digestifs régularisés et rendus à leur activité normale par l'usage des.....

**PILULES DE NOIX LONGUE DE MCGALE.**

Pour les Maux de tête, attaques bilieuses, Constipation, Désordre de l'Estomac, elles n'ont pas d'égal.

EN VENTE PARTOUT, 25c LA BOITE, OU EXPÉDIES PAR LA MALLE BOIT RECEPTION DU PRIX

STANTON'S PAIN RELIEF, REMÈDE INTERNE ET EXTERNE. Guérit les Rhumatismes, Coliques, Entorses, Névralgie, Etc.

EN VENTE PARTOUT, PRIX 25c LA BOUTEILLE.

Seuls propriétaires: THE WINGATE CHEMICAL Co. Limited, Montreal, Canada.

Nous n'avons pas augmenté le prix de nos tabacs à fumer AMBER, BOBS. Nos tabacs à chiquer CURRENCY et FAIR PLAY sont de même grandeur et du même prix qu'avant. Nous avons prolongé au 1er janvier 1904 le rachat de nos coupons SNOWSHOE.

THE EMPIRE TOBACCO CO. LTD

Pilules de Longue Vie de Chimiste Bonard

Si avantageusement connues du public qui a déjà su apprécier leur immense valeur peuvent être achetées de M Brunet & Cie, pharmacien de gros rue St-Joseph, St Roch, Québec.

**Nouveau Laitier**

Nous sommes heureux d'apprendre à nos lecteurs que nous avons un nouveau laitier, à la Baie St-Paul, dans la personne de M. Henri A. Bouchard. M. Bouchard nous prie d'annoncer qu'il servira le lait à domicile, avec la plus grande exactitude possible.

BRANCHE DE SALUT.

Une dernière branche le salut pour les malades atteints de constipation: l'emploi persévérant du Baume Rhumal, le célèbre spécifique français.

Pour guérir le rhume en un jour

Prenez les tablettes laxatives de Bromo-Quinine. Tous les droguistes vous remettront votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature de E. W. Grove se trouve sur chaque boîte, 25 cents.

# M. FRANCOIS JEAN

DE CEDAR HALL, MATANE

Souffrait depuis des années d'une maladie des Reins, de Dyspepsie et Faiblesse générale. Grâce aux Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard, il est délivré de tous ses maux.



Depuis des années, je souffrais de douleurs aux reins et de dyspepsie. Je ne pouvais changer de position sans endurer des douleurs. Je n'avais pas d'appétit et j'étais souvent affligé d'indigestions, qui me causais de violentes douleurs à l'estomac. J'étais devenu faible, nerveux et dégoûté de la vie. Ayant lu dans un journal de Montréal une de vos annonces, je me décidai à employer vos pilules de Longue vie du Chimiste Bonard.

Quelques doses suffirent pour me convaincre que j'avais enfin trouvé un remède pour soulager mes maux. Je continuai leur usage et aujourd'hui je suis parfaitement guéri. Je digère bien et j'ai recouvré mes forces. Enfin je suis en santé et cela grâce aux Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard, que je ne cesserais de recommander comme remède sans égal.

FRANCOIS JEAN, Cedar Hall, Co. Matane, Qué.

## A vous d'en Profiter

Pour vous convaincre de l'efficacité des Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard pour l'anémie, la dyspepsie, la faiblesse, maux de tête, rhumatisme, éruptions de la peau, maladie du cœur, du foie et des reins, maladies particulières aux femmes, nervosité, etc., nous offrons aux personnes qui veulent en faire l'essai, une boîte complète de (50c) pour la somme de 10 cts et un timbre de 2 cts. Nous ne donnons qu'une seule boîte à la même personne à ce prix et faisons cette offre libérale pour prouver leur grande valeur et étant persuadés qu'après cet essai on les achètera au prix régulier, savoir 10 cts la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

CONSULTATIONS GRATUITES—Les consultations personnelles ou par écrit sont gratuites

BUREAU DE CONSULTATION : 367 rue St-Denis, de 1 à 3 et 6 à 8 p. m.

### BLANC DE DEMANDE

Nom .....

Place .....

B. St-P.

Province .....

Cie Medicale Franco-Coloniale  
958 rue St-Denis, Montreal.

# Caverhill et Kissock

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

91, St-Pierre, Montreal,  
72, St-Joseph, Quebec

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront notre meilleure attention.

## Librairie Granger

MONTREAL

Ma son de Gros

Representation des Principaux Editeurs, Europeens et Americains

Ouvrages Littéraires et classiques, Librairie, Papeterie Articles de bureaux, Religieux et de fantaisie, aussi un grand choix d'articles populaires pour les marchands.

SPECIALITÉS : TAPISSERIE, Rideaux de toutes GRANDEURS FAITS SUR ORDRE.

Succursale de Quebec :

## Victor Dostie,

GERANT,

Bloc Parent

Telephone 2212.

QUEBEC.

## EUGENE PIGHER & CIE

MARCHANDS POUR LES MATÉRIAUX DE

Beurreries et Fromageries

SPECIALITES :---Huiles de toutes sortes, Courroies, Poulies, Engins, Bouilloires et Machineries pour le bois.

Demandez nos prix avant de placer votre commande ailleurs

89, RUE DALHOUSIE  
QUEBEC.

## J. Bourdeau & Fils

EXPORTATEURS DE---

Chapeaux et Fourrures

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Cie

# MCCALL SHEHYN & CO

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises :--Anglaises, Françaises, Allemandes et Américaines. EN GROS SEULEMENT

Constamment en mains un assortiment d'effets variés provenant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSI :—A chaque saison, un grand choix dans les articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieurs et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents genres est très varié et très complet.

52 rue St-Pierre, Quebec

# J. H. BEGIN

Manufacturier

SI VOUS IGNOREZ

La valeur réelle des Chaussures, et que vous désirez en acheter, mettez votre confiance dans un marchand d'une probité reconnue, et qui a à cœur de vous donner satisfaction, et de pratiques auxquels on pourra dire :

Une fois Client      Toujours Client

Nous désirons votre patronage, pour notre bien mutuel il faut dire que nos Chaussures sont aussi bonnes que bien faites et aussi bien faites que confortables et durables.

Quant aux prix cela ne vaut pas la peine d'en parler, ils sont très petits.

Le plus grand assortiment de la Province

J. H. BEGIN

121 St-Joseph, St-Roch, Quebec

## J. B. Renaud & Cie

NEGOCIANT EN GROS

Grains et Graines de semence

GRAINS DE MIL Canadien et de l'Ouest,  
GRAINS DE TREFLE alsike, blanc, rouge, mammoth.  
BLE Manitoba rouge et blanc, blé de Russie, etc  
AVOINE de la Province, du Manitoba, d'Ontario.  
Orge, pois, sarrasin, lentilles, Blé d'Inde à Silos, etc.  
Faitre à terre, Engrais Chimique  
AUSSI : Farine, Moulées, Lard, Poissons, etc., etc.

126-140 Rue St-Paul

QUEBEC

# O. Marceau & Cie

151 St-Joseph, Quebec.

Lampes, Vaisselles et Verreries,

Articles de Fantaisie pour cadeaux de Noël, Argenteries, une spécialité.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITÉE.

CHAUSSURES !

Nous avons le plus grand stock dans Quebec.

1ere QUALITE

Au plus bas PRIX

VENEZ NOUS VOIR QUAND VOUS VIENDREZ DANS LA VILLE.

THE CAMPBELL SHOE CO

129 ST-ANDRE  
QUEBEC

## Emile Gagnon

B. A. L. L. L.

AVOCAT

BATE ST-PAUL, Co. CHARLEVOIX

BUREAU : Ancienne résidence de M. P. d'Auteuil, avocat.

## Alf. P. Dufour.

B. A. L. L. L.

NOTAIRE

Bate St-Paul..... Co. Charlevoix  
Bureau : En face du bureau Poste.

# LIDDELL, LESPERANCE & Cie

332 rue St-Paul, Montreal

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises Seches, --- Anglaises, --- Francaise  
Allemandes et Americaines. EN GROS SEULEMENT.

Nous avons toujours en mains un stock considerable d'ARTICLES DE FANTAISIE, BIMBELOTERIE, PAPETERIE etc, ainsi que des coupons de toutes sortes, ayant l'avantage d'acheter le surplus de production des meilleures manufactures canadiennes.

## Club Shoe Store

A. Wilfrid Bedard, Proprietaire

No. 197, rue St-Joseph, Quebec

EN FACE DU COUVENT ST-ROCH.

Un stock de \$10.000

Est maintenant en vente sans reserve au PRIX COUTANT pour faire place aux Marchandises du printemps. Venez sans retard profiter de cette occasion. M. Bedard offre aussi en vente un CASH REGISTER valant 175 pour \$90.

## Charles S. Riverin

EPICIER ET MARCHAND DE :  
VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL  
Rue de la Couronne, Quebec.

PECIALITE : Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygienique

## ALFRED COTE

MARCHAND LICENCIE

Vins, Liqueurs et Biere, 1re qualite

(EN FACE DE L'OFFICE DU TELEGRAPHE)

M. COTE se propose d'ajouter a son nouveau commerce, un assortiment varie de Cigares, Cigarettes, Tabacs, Bombons et confiseries de toutes sortes.

### BRASSERIE DE Beauport

LAGER ALE, PORTER ET  
EXTRAIT DE MALT  
"MALT HOP".

Tous produits de premiere qualite garantis absolument purs.

Ont merite la medaille d'or a l'exposition provinciale de 1899. Demandez les bieres, Lager Porter et extrait de Malt de Beauport.

En vente chez  
**ALFRED COTE.**

MARCHAND,  
BAIE ST-PAUL.

Agents demandes, ecrire a la Cie  
Brasserie de Beauport  
277 RUE ST-PAUL,  
Quebec.

### ELIE TURGEON

TANNEUR

Marchand de Peaux, Cuir, Laine.  
Fourniture de Cordonnerie.

— \$ 000 \$ —

No 423 et 425

RUE ST-VALIER, SAINT-ROCK  
QUEBEC

### Le THE CHAMPION

"SPECIAL BLEND"

—DE—

W. D. STROUD & Sons

"LABEL" ROUGE  
do BLEU  
do VERT  
do BRUN

AUSSI PAQUETE EN

Boites de metal de 20 livres  
" " " " 60 "  
" " " " 100 "

Est le meilleur THE sur le marche. Essayez-le. Vendu par tous les epiciers.

Dr Alf. Simard, sr

MEDICIN CHIRURGIEN,  
Village Baie St-Paul

TELEPHONE 2421.

### E. M. TALBOT

ARCHITECTE

14, Rue St-Joseph, Quebec

**Le Gin est bon pour les Femmes.**  
Si, il est pur et bien vieux, le Gin est un excellent tonique possedant des proprietes eminentement efficaces a la constitution de la femme. Il stimule le systeme nerveux, facilite et regularise le travail de la nature.

**Le Gin Canadien MELCHERS**  
**CROIX ROUGE**

Est le seul Gin recommande par les medecins comme etant une boisson medicinale, parce que c'est le seul Gin qui soit d'une purete absolue et qui avant d'etre vendu a vieilli pendant des annees dans des entrepots controles par le Gouvernement. Le Gin Canadien Croix Rouge, ne brule pas l'estomac et n'a pas cet apres goit desagreable des Gins importes, au contraire il est doux a boire et agreable au goit. L'age, la purete et la qualite sont garantis sur chaque flacon.  
BOIVIN, WILSON & CIE  
Seuls Concessionnaires,  
MONTREAL, CAN.

### LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Un voyage  
Parfait

SIGNIFIE

Un bon chemin  
De bons equipements  
Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localite ce qu'il y a de mieux. C'est

### L'INTERCOLONIAL RAILWAY

#### l'Express Maritime

Laisse Quebec a 17.35 heures tous les jours, excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney

JNO. M. LYONS,

G. P. et T. A. MONCTON.

## ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros

58 rue Sous-le-Fort, Quebec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montreal  
The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

Les marchands faisant le detail et le demi-Gros sont priés de venir voir nos echantillons et nos prix.

Demandez  
**Labatt**  
(LONDON)  
INDIA PALE ALE

Vendue partout au Canada dans les Epiceries, les Clubs et les Hotels. Ceux qui sont habitues a prendre des bieres anglaises importees, trouveront que c'est la meilleure qu'on puisse se procurer.

POUR AGENCE S'ADRESSER A

P. J. MONTREUIL, Gerant.

BUREAU ET VOUTES, 3 rue ST-PIERRE, QUEBEC.

TELEPHONE No. 880.

### G. Elie Amyot

IMPORTATEUR

EN GROS SEULEMENT

Articles de Modes et Hautes  
Fantaisies, EUROPEENNES  
et AMERICAINES

— \$ 000 \$ —

59, Rue Dalhousie, B.-V.

QUEBEC

### F. Patry

No 26 rue HENDERSON,

PALAIS, QUEBEC.

— \$ 000 \$ —  
AGENTS DE BILLETTS

Pour les chemins de Fer, Que-  
bec Central, Boston Maine et  
Quebec Lac St-Jean.

Une visite est sollicitee.

N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE

# J. M. NOEL

Ancienne maison NOEL & DAGNEAU

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

— \$ 000 \$ —

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tols, Ferblans, Clois  
Vitres, Peintures, Huile, Terebentine, Vernis Bois  
pour Voiture, Toile a Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-Le-Fort, Quebec

## Whitehead & Turner

—EPICIERS EN GROS—

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lane

Maintenant recevant : THE! THE! THE!  
Le plus grand assortiment en :

JAPON, GUNPOWDER, HYSOY CONGOU.

Aussi les marques celebres des thes en paquets 1 lb et 1/2 lb,

Stadacona, Reliab'e, Perfection.

Qualitee garantie : Prix les plus bas du marche.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE.

## H & J. YOUNG

MARCHANDS QUINCAILLIERS EN GROS

—FOURNITURES POUR—

Contracteurs, Mecaniciens, Entrepreneurs, etc

— \$ 000 \$ —

Bureau et Magasin : 111 a 115 rue DU PONT.

Entrepot : 110 rue DU ROI.

ETABLI EN 1873

## JOS. AMYOT

45 rue DALHOUSIE et  
20 rue UNION, Basse-Ville QUEBEC

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE

Nouveautes Europeennes,  
Americaines et Canadiennes

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Fentre pour dames et messieurs.  
Fleurs, Plume, Rubans, Dentelles, etc., etc.

Articles de Fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, etc

LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

## A delard Tremblay

DE CHICOUTIMI

A ETÉ NOMMÉ AGENT GÉNÉRAL POUR LA  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE.

"SUN LIFE"

POUR LES COMTES—

LAC ST-JEAN, CHICOUTIMI & CHARLEVOIX.

— \$ 000 \$ —

Toutes communications devront lui être adressées  
à CHICOUTIMI, RIVIERE DU MOULIN.  
Téléphone Chicoutimi, No 49. Téléphone cooperatif, No 26

## W. McLimont & Son

80 rue rue St-Pierre, Quebec

MARCHANDISES SECHES

EN GROS

— \$ 000 \$ —

Nous avons en mains un lot de marchandises que nous offrons en vente a grande reduction sur certaines lignes nous donnons un escompte de 30 o/o.

Une visite a notre magasin vous donnerait l'avantage de constater les nombreux Jobs que nous voulons sacrifier avant de prendre notre inventaire.

Toutes commandes par lettres recevront notre meilleur attention.

Magasin

A  
Departements

Z. PAQUET

\*\*\* \*\* \*\* \*\* \*\*

**EXAMINEZ**  
Sçigneusement les nouveaux patrons Butterick. Ils vous mettront au courant des dernières nouveautés en Jupons, Man-teaux, etc. Un patron Un patron Butterick vous met en état de confec-tionner vos propres ha-billements.

Nous en sommes les seuls agents à Québec.

OCCASION EXTRAORDINAIRE

NOUVEAUTES

TOUTES SPECIALES

POUR LE

Printemps

11.000 verges de ruban en soie Taffetas, de toutes couleurs, grande largeur, valant au bas mot 20 cts la verge. Pour 13 cents.

Voyez l'étalage que nous en avons fait dans une de nos vitrines extérieures.

Camisols et caleçons onatés, en laine de bonne qualité, pour hommes, valant 91 cents. Pour 74 cents

Camisoles et caleçons en laine noire, unie, pour hommes, valant \$1.50. Pour \$1.23.

Balances de mitaines en laine, rayées et couleurs assorties, pour garçons, valants 15 cents. Pour 9 cents.

Chemises en flanellette, rayées, couleurs assorties, pour hommes, valant 35 cents. Pour 23 cents.

Nos Nouveautés pour le printemps

Etoffe Ecossaise, "Herring Bone" imperméable, grise, dessus des plus nouveaux, pour ulsters de dames et messieurs, extra large 58 pouces. \$1.40 la verge.

Grand et magnifique assortiment de tweeds étrangers, nouvellement importés, très en vogue, patrons choisis, couleurs assorties, à différents prix.

Ruban noir en satin chiffon, qui ne peut friper, spécialement pour modistes, largeur de 1 à 6 pouces, valant de 8c à 50c la verge

ETC ETC. ETC.

Z. PAQUET

165-167-169-171

rue Saint-Joseph.

Téléphone 2171,

12 mars 1903

PETITS MAUX DE LA VIE

Ce sont ceux qui causent le plus de souffrances.

Ce sont les maux de tous les jours qui causent le plus de malaise—ceux qui s'emparent de vous soudainement et vous rendent irritables, impatientes et trouvant à redire sur tout. La source de tous ces maux remonte au sang et aux nerfs, et vous ne vous en débarrasserez pas tant que vous n'aurez pas enrichi et purifié votre sang et que vous n'aurez fortifié et calmé vos nerfs. Vous en arriverez là en prenant les Pilules Roses du Dr Williams; elles s'acquitteront de cette tâche plus promptement et plus efficacement que tout autre remède. A l'appui de ceci, voici ce que Mde J. Petterson, Chilliwack, C. A. dit: "Ma fille avait une mauvaise santé et le système passablement ébranlé. Elle était pâle, sujette à de gros maux de tête et très-nerveuse. Nous résolûmes de lui faire prendre les Pilules Roses et aujourd'hui, après en avoir pris 6 boîtes elle est redevenue forte et en santé. Je recommande ces pilules avec plaisir pour des cas semblables."

Les pilules guérissent toutes les affections du sang et des nerfs, telles que, l'anémie, la névralgie, l'indigestion, la maladie de cœur, le rhumatisme, la danse de St-Guy, la paralysie partielle, les maux de reins et la faiblesse féminine. Assurez-vous bien que vous avez les véritables pilules avec le nom complet: "Dr. Williams' Medicine Pink Pills for People," imprimé sur l'enveloppe de la boîte. Si avez des doutes, écrivez directement à la Dr. William Medicine Co., Brockville, Ont., et les pilules vous parviendront franco par la poste, à raison de 50c la boîte ou de six boîtes pour \$2.50.

Gratuits aux meres seulement

A chaque mère de jeunes enfants qui nous enverra son nom et adresse écrits lisiblement sur une carte postale, nous enverrons absolument gratis un précieux petit livre sur le soin des bébés et des jeunes enfants. Ce livre a été préparé par un médecin qui a étudié toute sa vie les maladies des petits enfants. Avec le livre, nous enverrons gratis un échantillon des Baby's Own Tablets—le meilleur remède au monde pour les petites maladies des bébés et des jeunes enfants. Mentionnez le nom de ce journal et adressez, The D. Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

UNE BONNE NOUVELLE

Pour la population du bas du fleuve

Les deux rives seront mises en communication le 1er de juillet

Montréal 10 mars

J'ai eu occasion de rencontrer M. Pottinger, surintendant de l'Intercolonial. Il m'a déclaré qu'il était certain de pouvoir terminer pour le 1er de juillet, la construction de l'embranchement de l'Intercolonial depuis la station de la Rivière-ouelle jusqu'au quai St-Denis.

C'est le steamer "Mulgrave" qui fera le service entre la rive Sud et la Malbaie. Le steamer est le "Sister-Ship" du "Queen" le puissant bateau qui fait le service vis-à-vis de Québec. Il appartient à l'Intercolonial.

Nouveau bureau d'avocat à la Malbaie

Nous apprenons avec plaisir que M. Alfred Cloutier, avocat, a ouvert son bureau et ses chambres de consultation, à la Malbaie, dans l'étage supérieur du magasin de M. Elie Harvey.

Nous lui souhaitons une nombreuse et payante clientèle.

Chronique parlementaire

Galerie de la presse, Parlement provincial.

La semaine dernière, je vous ai laissé, lecteurs, pendant qu'on était à discuter sur l'adresse en réponse au discours du trône. Il n'est plus maintenant qu'un souvenir du passé. Mais avant de partir pour le domaine des choses qui ne sont plus, il a bien fait parler de lui. Son passage éphémère a donné lieu à de jolis discours de la part de ses défenseurs ou de ses opposants—comme vous voudrez, et à de violentes attaques de la part des oppositionnistes. A de certains moments, nous avons assisté à un combat oratoire en règle dont les membres de la droite n'ont pas toujours eu le beau rôle. L'orateur, ce grand pacificateur de tout parlement bien organisé s'est même vu forcé de ralentir l'ardeur des discussions, en dépit de ces derniers qui ont dû s'exécuter de bonne ou de mauvaise grâce. Point de résistance... contre l'autorité.

Enfin, après avoir essayé le feu des balles, il est sorti indemne et a été unanimement adopté.

Pour ne citer que les événements saillants qui se sont passés cette semaine, je mentionnerai le bel acte de respectueuse soumission dont nos gouvernants ont fait preuve en adressant à sa Sainteté Léon XIII, à l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire de son avènement au trône pontifical, l'expression de leurs hommages et de leurs vœux. Nous devons féliciter tout spécialement l'honorable chef de l'opposition qui a pris l'initiative en cette circonstance. La réponse ne s'est pas fait attendre longtemps, et vendredi l'hon. M. Rainville recevait la dépêche suivante:

"Le Saint-Père a vivement agréé les hommages de l'Assemblée Législative de Québec et il remercie par l'entremise du Président.—Card. Rampolla."

Va sans dire que de vifs applaudissements ont souligné la lecture de ce télégramme.

On a ensuite procédé à l'élection des présidents des différents comités. A l'exception de l'hon. M. Robitaille qui remplace le regretté M. Déchêne au comité des ordres permanents, tous ont été réélus.

Si l'on ajoute à cela, un grand nombre de pétitions, avis de motions, interpellations et dépôts de rapports, on a là une bonne idée du bilan des affaires qui se sont transigées durant la semaine.

Mais le gros de la besogne n'est pas encore fait. Attendons encore quelques jours, il ne faut pas oublier que nous ne sommes qu'au début de la session.

Mardi dernier, le Conseil législatif a rouvert ses portes et "les sages de la nation" ont repris leurs délibérations pour censurer ou ratifier les actes de nos députés

QUIDAM

TERRIBLE DEMANGEAISON DES HEMORRHOIDES

Un cas de 20 ans guéri complètement par l'onguent du Dr Chase.

Il serait difficile d'imaginer un cas d'hémorroïde plus difficile à guérir que celui décrit plus bas. Après 20 ans de souffrances, M. McLaughlin, résident de Bourmouill, Ont., pendant 30 ans, écrit: Pendant 20 ans, j'ai souffert d'hémorroïdes et, il n'y a que ceux qui ont eu cette maladie qui peuvent imaginer ce que j'ai enduré pendant ce temps. Il y a 7 ans je demandai à mon pharmacien s'il avait quelque chose pour me guérir. Il répondit qu'on parlait bien favorablement de l'onguent du Dr Chase, et sur sa recommandation j'en pris une boîte, je sentis du mieux après 3 applications, et après une boîte j'étais sur le chemin de la guérison. Je continuai le traitement jusqu'à ma guérison complète, et je n'ai plus souffert depuis. Je suis parfai-

tement convaincu que cet onguent guérit parfaitement.

Je considère l'onguent du Dr Chase comme moyen infaillible contre la gnérison. Dans mon cas, la gnérison est étonnante quand nous considérons que j'avance en âge, et que j'ai souffert si longtemps de cette maladie.

Cet onguent est la seule préparation garantie de guérir toutes les espèces d'hémorroïdes 60 cts la boîte chez tous les détaillants, ou Edmanson, Bates & Co., Toronto.

IMPORTANTE CIRCULAIRE DU DEPART. DE L'AGRICULTURE

Québec, 18 février.

Monsieur,

Le Conseil d'Agriculture de la province de Québec se réunira en cette ville le 17 et 18 mars prochain, pour étudier les programmes des sociétés d'agriculture et se prononcer sur les mérites.

Je crois donc l'occasion favorable pour mettre les sociétés d'agriculture en rapport plus intimes avec le Département et le Conseil d'Agriculture et je ne doute pas qu'une convention spéciale ne puisse porter d'excellents fruits.

L'échange de vues, d'opinions, les suggestions qui puissent être faites dans une discussion à laquelle prennent part des hommes compétents doivent assurément fournir un enseignement utile pour tout le monde et créer un mouvement d'opinions, une orientation de politique agricole dont les résultats ne tarderont pas à se faire sentir, dès que les relations entre intéressés seront plus communes et leur permettront de mieux connaître leurs besoins.

Les questions que soulèvent les programmes des sociétés d'agriculture seront étudiées devant tous les représentants de la classe agricole et je suis certain que les débats qui se feront sur ces différents points porteront profit.

Je me propose aussi de faire donner des conférences sur les différents sujets qui font l'objet de ces programmes et il sera consacré un certain temps, après chaque conférence, à la discussion des suggestions faites par le conférencier.

Tous les directeurs de sociétés d'agriculture et ceux qui s'intéressent au progrès de la classe agricole sont invités à cette convention qui aura lieu à Québec, les 17 et 18 mars prochain. Le gouvernement paiera les frais de déplacement du président et du secrétaire de chaque société d'agriculture ou de leurs remplaçants en cas d'empêchement. Je vais aussi essayer d'obtenir des compagnies de chemin de fer, des billets de passage à prix réduit, pour les membres des sociétés et des cercles agricoles qui voudraient prendre part à la convention.

Le programme vous sera communiqué dans quelques jours et publié dans les journaux.

Veillez agréer, monsieur,

Mes salutations empressées,

ADÉLARD TURGEON,

Ministre de l'Agriculture

UN BON CONSEIL

On ne pourrait donner de meilleur conseil aux personnes faibles de poitrine que de se munir d'une bouteille de Baume Rhumal. Une cuillerée à thé prise avant de sortir au froid est un préventif sûr contre le rhume.

FUNERAILLES DE MME A. BRUNEAU

Nous apprenons avec regret du dernier COURRIER DE SOREL la mort de Madame Arthur Bruneau, épouse du député de Richelieu.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, au milieu d'un

grand concours de parents et d'amis.

Le corbillard était précédé par les Drmes de Charité et du Tiers-Ordre, sociétés dont la défunte faisait partie.

Le deuil était conduit par l'époux de la défunte, ses deux fils Jean Jacques et Charles, son père M. J. B. Cloutier, ancien professeur à l'École Normale, M. M. Jos Cloutier, Avocat, et Odina Cloutier, ses frères.

La défunte était aussi la sœur de Madame Pitre Maltais, de la Malbaie.

Nous profitons de l'occasion pour offrir à M. Bruneau ainsi qu'à la famille Cloutier nos plus sincères sympathies.

Une Defaite glorieuse!

Le Victoria vainqueur par 20 points

Quand nous annoncions jeudi dernier, que la lutte serait acharnée entre les deux clubs rivaux, nous ne nous trompions guère. C'est dimanche dernier qu'a eu lieu la dernière JOUTE d'hiver entre les VETERANS et le VICTORIA.

Les joueurs des deux clubs à une exception près, ont tous bien lutté. La dernière partie, la décisive, a offert plus d'une émotion aux nombreux spectateurs pour acclamer le club vainqueur.

Le VICTORIA a joué une partie superbe, la troisième; il avait à vaincre 100 points que lui avait pris les VETERANS, au cours de la seconde partie. Les deux dernières rondes, jouées avec entrain par MM. Oscar Boivin et Albert Lavoie, du Victoria, vinrent apporter leur contingent de vingt points sur le club rival, et

la victoire en chantant, leur a ouvert sa barrière.

Chez les VETERANS, M. Jos. Plante se surpassa: 609 points en 30 rondes, le rendant digne de figurer avec avantage parmi les meilleurs joueurs des grands clubs citadins. M. Plante est vraiment le champion du jeu de quille. Nous le félicitons chaleureusement des trois superbes parties qu'il a jouées.

L'exposé suivant des "scores" fera bien voir toute la chaleur du tournoi:

VETERAN	30 rondes
M. Bouchard, (fils).....	505
Ed. Fortin.....	521
E. Boisseau.....	504
Jos. Gagnon.....	592
Jos. Plante.....	609
M. Tremblay.....	433
Total.....	3134
VICTORIA	30 rondes
Edm. Boily.....	543
Georges Potvin.....	562
P. Vandal.....	487
G. Potvin.....	529
O. Boivin.....	504
A. Lavoie.....	539
Total.....	3154

Nous offrons nos plus sincères félicitations aux clubs vainqueur et vaincu, le premier pour leur succès, le second pour leur valeureuse défense, tous les deux pour les instants de chaude émotion qu'ils nous ont donnés dans les différentes joutes qui ont eu lieu depuis un mois. Nous pouvons assurer, avec toute impartialité que les deux clubs rivaux sont d'égal force.

Trop de risque

Il est dangereux de négliger un simple cas d'hémorroïdes ennaissantes vu que le mal peut devenir chronique et se changer en une fistule fatale et incurable ou un cancer du rectum. Une simple application de l'onguent du Dr Chase enlèvera vite la sensation de cuisson et de demangeaison et quelques boîtes guériront n'importe quel cas d'hémorroïde. Cet onguent sans égal a probablement soulagé plus de malade qu'aucune préparation que vous pouvez mentionner.

Notes locales

PERSONNELS

Jendredi dernier, M. Labroquerie Taché, de St-Hyacinthe, était de passage à la Baie St. Paul. M. Taché, selon dame Rumeur, est venu recueillir une partie de la succession de feu Pitre Tremblay, l'ancien et populaire député de Charlevoix. A cet héritage qui consis'e en plusieurs jolis cottages, construits le long de la route de Terrebonne, à la Malbaie, ont droit: MM. Dorila et Néron Tremblay, feu Johnny Guay et M. Taché, par son union avec Melle Connelly, sœur de Mde Pitre Tremblay.

—Durant la semaine qui vient de s'écouler, nos marchands ont reçu la visite d'un grand nombre de commis-voyageurs. Entre autres nous avons remarqué: MM. E. Déry, rep. I. P. Déry, libraire; A. Filion, rep. J. M. Noël; J. Montreuil, rep. Joseph & Son; J. O. Proulx, rep. W. McLimont & Son; A. Lapierre, rep. J. B. Laliberté; J. A. Lanouette, rep. la Québec Clothing; E. Fortin, rep. N. Lemieux & Fils; Arthur Thibaud, agent à commission. Tous ces messieurs se tiennent à l'hôtel Gagnon.

—Mde Zoel Gagnon et Melle Albertine Fortin sont parties samedi dernier pour Québec.

—Bribes de conversation recueillies, dimanche dernier, sur la place publique. Deux braves cultivateurs s'entretennent de la venue prochaine du printemps:

"Beau temps!"  
"Oui, certes; je crois que nous aurons le printemps de bonne heure. Hier, une bande de corneilles a passé sur la rivière, se dirigeant vers le nord. C'est un signe infaillible."

"D'autant plus que les "battures" sont presque toutes découvertes et l'eau vient se jouer au pied du Cap à la Retz."

S'il faut en croire ces braves gens, ces pronostics sont d'excellente augure.

—MM. A. Talbot, architecte, et J. Simard, plombier, de Québec, étaient à la Baie St-Paul, samedi dernier.

—Le Révd M. Bergeron, vicaire de cette paroisse, est allé assister à la retraite, prêchée à l'Isle-aux-Coudres par un Père Jésuite.

—Cette semaine, les œufs se vendent de 18 à 20cts la douzaine et le beurre, 18cts la livre. Les différents bois de chauffage tiennent toujours le milieu entre \$2.50 et \$3.00 la corde.

—M. le notaire Edmond de Sales LaTerrière, des Boulements, était à la Baie St-Paul mercredi.

—M. Philippe Gagnon, marchand, accompagné de M. E. Gagnon, Avocat, est parti pour Québec, vendredi dernier, dans l'intérêt de son commerce. Ces deux messieurs étaient de retour, mardi.

—Depuis une couple de jours il tombe une pluie qui fait fondre la neige à vue d'œil. Les chemins sont adfressement méchants et tout au plus peut-on monter à Québec. Espérons qu'un prompt regel nous rendra plus propice le chemin de la vieille capitale.

—Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de Mme Vve Patry que nous publions en troisième page. Madame Patry est agent pour la vente de billets sur les différents voies ferrées de la province. Qu'on se le dise.

PENIBLE ACCIDENT

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons qu'un jeune enfant de M. Phydime Gagnon, âgé d'environ 8 ans, est tombé dans les dalles et de là, dans la turbine du moulin, où il s'est fait arracher un bras et fendre la cervelle. La mort a été instantanée. Nous offrons au malheureux père nos sympathies les plus sincères.

**To Cure a Cold in One Day** Cures Grip in Two Days.  
Take Laxative Bromo Quinine Tablets. *E. W. Grove* on every box. 25c.  
Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature, *E. W. Grove*

(Suite de la 1ère page)

En vous apercevant, Korri-gan avait eu un geste plein de triomphe et de menace.

Mais il triomphait trop tôt, car je venais de me jeter devant lui..... car j'étais là, bien résolue à tout braver pour vous protéger et pour vous défendre.

Ma brave petite Suzanne murmura Yvonne en lui serrant la main.

Mais que pouvait un enfant comme moi contre un colosse comme lui ? Aussi ne me répondit-il d'abord que par un sourire d'ironie et de dédain....

Mais, plus prompt que l'éclair, je venais encore de lui barrer le passage..... Et alors.

De ses poings énormes, le bandit me frappait sans pitié, mais il ne réussait pas à me faire reculer.....

Mais, malgré tout mon courage, n'étais-je pas vaincue d'avance ?

Aussi, toute meurtrie, je dus enfin céder.

Grâce !..... ayez pitié de nous !

Il ne m'écoutait même pas, ou bien, si parfois il laissait tomber un regard sur moi, c'était pour railler encore ma douleur.

Et pendant ce temps les deux hommes qui l'accompagnaient se penchaient sur vous, épiant votre souffle.

Et soudain, je tressaillais..... soudain mon cœur battit de joie !

Car, maintenant, la route n'était plus déserte !

Car, cette fois, ma voix avait été entendue !

Et cette voiture roulait encore que déjà, d'un bond, un homme en descendant.

C'était lui ?

Oui, c'était lui ? notre sauveur !

Mais comme il venait de jeter un nouveau coup d'œil sur vous il devint subitement plus pâle encore.

Cette femme va mourir ! s'écria-t-il

Et je le vois encore, tout frémissant d'anxiété, guetter le plus léger battement de votre cœur, épiant le moindre souffle qui pourrait s'échapper de vos lèvres !.....

Oh ! quelles minutes d'angoisse ! quel moment terrible !

Muette, frissonnante, le visage inondé de larmes, je ne le perdais pas de vue une seule seconde, cherchant à deviner son impression.....

Qu'allait-il dire ?

Quel arrêt allait-il prononcer ?

Dieu que j'implorais, que je priais comme je ne l'avais jamais prié..... Dieu allait-il faire un miracle.

Et tout en étouffant mes sanglots, je songeais aussi à Maurice qui avait déjà failli mourir quand on vous avait enlevé de la maison du docteur Laval.

Et de plus en plus effrayée, de plus en plus épouvantée je venais de me pencher vers vous dans une si douloureuse et si si poignante angoisse que je croyais que j'allais mourir aussi quand je me repressai tout à coup avec un cri de joie.....

Car le miracle que je n'osais plus espérer et que je croyais impossible..... ce miracle venait de se faire !..... Car enfin vos yeux s'étaient entr'ouverts, votre cœur battait plus fort.

Elle vit !..... murmuraient Korri-gan et les deux valets, en se regardant tout pâles, tout saisis d'étonnement.

Il fit au vieux gardien du château de Morgoff un signe plein d'autorité.

Venez !

Et d'un pas rapide, il l'entraîna loin de nous.

Je le suivis du regard, mais bientôt je ne le vis plus.....

D'énormes arbres, derrière lesquels ils s'étaient arrêtés, me les cachaient.....

C'était à peine si, de temps à autre, je pouvais entrevoir la silhouette de l'inconnu et surprendre un de ses gestes.

A suivre.

## Le Vin St-Michel

est le seul remède qui a pu me soulager.



M. G. TREMBLAY, Ste-Genève, Co. Champlain, P. C.

D'après moi, le Vin St-Michel est non seulement le meilleur tonique, mais c'est le seul qui a pu reconstituer mon système nerveux, affaibli et ruiné par une affreuse dyspepsie qui me faisait souffrir de puis 10 ans.

J'affirme que je suis maintenant guéri et que je me sens parfaitement bien, ma digestion ne m'incommode même plus du tout.

Je ne puis assez exprimer ma reconnaissance envers le Vin St-Michel.

Signé : G. TREMBLAY.

GRATIS.—Sur demande nous vous enverrons l'Album du Vin St-Michel, contenant cent illustrations et des renseignements utiles à tous. Adresses :

BOIVIN, WILSON & CIE  
620 RUE ST-PAUL - MONTREAL, CAN.  
Seuls Agents pour l'Amérique.

QUIRIN & DUHAIME, 150, rue Filadé, Boston, Mass.  
Agents pour les Etats-Unis.

### Contre la dyspepsie

Charlesbourg, 11 février 1901.

Je soussigné, déclare avoir fait pendant plusieurs mois un essai loyal du Vin des Carmes dans de dyspepsie accompagnée d'atonie des voies digestives et que les résultats heureux que j'en ai obtenus ont été vraiment étonnants.

Dr. J.-E. Grondin.

Nous n'avons pas augmenté le prix de nos tabacs à fumer AMBER, LOBS. Nos tabacs à Chiquar J. J. & N. CY et FAIR PLAY sont de même grandeur et du même prix qu'avant. Nous avons prolongé au 1er janvier 1904 le rachat de nos coupons SNOWSHOE.

THE EMPIRE TOBACCO CO. LTD.

### Arretez la toux et chassez le rhume

Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 25 cents

### Le Passe-Temps

Est une superbe revue musicale, littéraire et sociale avec texte et musique qui paraît tout les quinze jours. Intéressante et utile pour professeurs et élèves. 8 pages de texte et 15 pages de musique choisie ; musique de piano d'orgue, de violon, de mandoline, duos, etc. une magnifique prime est donnée aux abonnés d'un an. Abonnement, \$1.50 par année. S'adresser au bureau de "L'Echo de Charlevoix" Baie St-Paul ou à J. F. Béclair, éditeur, 58 St-Gabriel, Montréal.

### L'ALBUM UNIVERSELLE

Publié par la Compagnie d'Imprimerie LE MONDE ILLUSTRE

42 Place Jacques-Cartier  
Montréal.

### ABONNEMENTS :

Un an, \$3.00..... 6 Mois \$1.50  
Mois \$1.00... Payable d'avance  
ÉTABLIE EN 1855

G. A. ANGERS, M. P.

AVOCAT

Village Malbaie, Co. Charlevoix

### CLOTURE METALLIQUE DE LUXE DE PAGE



Jolie, durable et bon marché. Essentiellement convenable pour clôtures de division pour lots de ville, cimetières, vergers, etc. Ne vend au détail à 20c. Le pied courant. A peu près la clôture la meilleure marché que vous puissiez faire. Ecrivez et demandez des informations complètes. Employez la clôture de Page pour fermes, ainsi que son tissu à Volaille.

La Page Wire Fence Co., Limitée  
Walkerville, Ont., Montréal, Qué., et St. John, N.B.

# La Banque Nationale

BUREAU CHEF : QUEBEC.

CAPITAL AUTORISÉ..... \$2,000,000.00  
CAPITAL SOUSCRIT..... 1,569,000.00  
CAPITAL PAYÉ..... 1,530,550.00  
FONDS DE RÉSERVE..... 350,000.00

### DIRECTEURS :

R. AUDETTE, Ecr., Président.  
A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président.

L'HON JUGE CHAUVEAU | V. CHATEAUVERT, Ecr.  
N. RIOUX, Ecr. | NAZ. FORTIER, Ecr.

J. B. LALIBERTÉ, Ecr.  
P. LAFRANCE, Gérant.  
N. LAVOIE, Inspecteur.  
SUCCURSALES

Québec : faubourg St-Jean.  
Québec : St-Roch.  
Montréal.  
Sherbrooke.  
St-Hyacinthe.  
Joliette.  
Rimouski, Qué.  
Murray Bay, Qué.  
Nicolet, Qué.  
Coaticook, Qué.  
St-François Nord-Est, Beauce.  
Ste-Marie, Beauce.  
Chicoutimi.  
Roberval.  
Ottawa, Ont.  
St-Jean, P. Q.  
Montmagny, Qué.  
Fraserville.  
Saint-Casimir, Qué.  
Baie St-Paul, Qué.  
Plessesville, Qué.  
Lévis, Qué.

### AGENTS.

Angleterre : The National Bk of Scotland, Londres  
France : Crédit Lyonnais et Succursale, Paris  
Etats-Unis : First National Bank, New-York.  
Boston, Mass : National Bank of Redemption  
La Banque Nationale Baie St-Paul, recevra des Dépôts portant intérêt et des Dépôts ne portant pas intérêt ; escomptera et collectera des billets et fera toutes les affaires de banque en général.  
Nous ferons tout en notre possible pour promouvoir les intérêts du commerce et de l'agriculture de notre district.

Bien à vous,  
E. F. BOISSEAU, Gérant

## PARISIAN CORSET MFG CO

La supériorité reconnue des

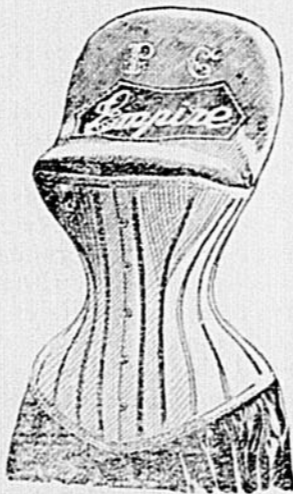
### CORSET P. C.

les pacent aujourd'hui au premier rang. La coupe est des plus moderne, et le matériel de qualité supérieure.

Les dames qui les essaient une fois ne manquent pas de les apprécier et de les adopter.

Les "P. C." éclipsent tous les autres.

Demandez les "P. C.", ils sont en vente partout.



## PARISIAN CORSET Mfg. Co.

Coin des rues Caron et Prince-Edouard, Quebec

## Nouvel Hotel

TENU PAR

M. CHS. GUILLEMETTE

BAIE ST-PAUL.

M. Guillemette invite le public voyageur à venir à son nouvel hôtel.

Ils y trouveront une excellente pension qui ne le cédera en rien à celles des hôtels qui chargent \$2.00 à \$3.00 par jour.

Bonne table, bonne chambre et bon lit, voilà ce qu'un voyageur désire lorsqu'il arrive. Pour se procurer tout cela à la fois, allez chez

Chs. Guillemette

Ancien poste de

L'HOTEL O. DECHESNE

## GRAINS et GRAINES

— DE —

### SEMENCE

AUSSI : Farine,  
Lard, Poisson,  
Huile, etc

## GEO. TANGUAY

Bureau : 48 RUE ST-PAUL  
MAGASINS : 33, 34, 35 et 36  
Rue Dalhousie.

## Eug. Guillemette

MÉDECIN-CHIRURGIEN.

Résidence : En face de l'Eglise.  
VILLAGE BAIE ST-PAUL.

# H. Simard et Frères

PROPRIETAIRES DE LA  
MANUFACTURE DE LAINE  
DE LA BAIE ST-PAUL

Donnent avis au public qu'ils peuvent mettre maintenant sur le marché les marchandises suivantes, savoir :

### Drap d'hiver,

Ettoffe à pardessus depuis 55 cts à 75 cts la verge

### Tweeds,

Teinture garantie depuis 50 cts à 60 cts la verge.  
Qualité extra, 80 cts la verge.

### Flannelles,

De différentes couleurs depuis 30 cts à 45 cts la verge

### Drap pour costume,

Depuis 35 cts à 45 cts la verge.

### Couvertres,

Blanches et de couleurs pour lit double et simple depuis \$2.50 à \$4.00 la paire.  
AUSSI :—Couvertres pour chevaux et Tapis de voiture à des prix très modérés.

Ces marchandises sont garanties toute laine et de première qualité, nous prenons la laine en échange de nos marchandises.

Toutes correspondances devront être adressées à

## H. Simard & Freres,

Baie St-Paul, Co. Charlevoix



La plus grande vente a reduction qui n'a jamais eu lieu sera faite d'ici au jour de l'an prochain chez

A. E. VALLERAND,

67 RUE DALHOUSIE, QUÉBEC.

Les marchandises suivantes :

Les Verreries, Argenteries, la Coutellerie,  
Les Faïences, Vaisselles et Porcelaines,  
Services à dîner, de chambre à coucher,  
Potiches, Vases d'Eglises, de fantaisie,  
Lampes et appareils,  
Lustres et autres articles pour cadeaux,  
Les Huiles Pétrole, Canadienne et Américaine,  
Les Bougies d'Eglise et de fantaisie, etc.  
3 lots de Thé Vert frais arrivés grand marché.  
Café superbe donnant grande satisfaction.

A. E. VALLERAND,

67, Rue Dalhousie, Quebec

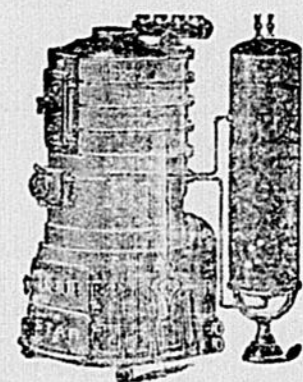
FONDÉ EN 1876

TÉLÉPHONE 2224

## Charles Vezina

LOMBIER,  
FERBLANTIER,  
GASIER,  
ET COUVREUR.  
Spécialités pour le posage appareils de Chauffage

A AIR CHAUD,  
A LA VAPEUR,  
ET A EAU CHAUDE.  
Votre patronage est respectueusement sollicité et mes prix sont très modérés.



APPAREILS DE  
PLOMBERIE LES  
PLUS MODERNES  
ET HYGIENIQUES

FOURNITURES ET  
INSTALLATION  
D'ECLAIRAGE  
A L'ELECTRICITE

ET AU

GAZ ACETELYNE

Ateliers :---124 RUE DU ROI.

117, 119 et 121 rue du Pont

J. MONTREUIL, JOS. SIMARD, J. N. BEAUMONT

DOMINION, FISH & FRUIT CO.

— 101-103 —

MARCHANDS EN GROS DE

Huitres-Poissons : Fruits, Legumes, etc.

MARCHE CHAMPLAIN, QUEBEC.

SIRIP-D'ANIS GAUVIN—Guérit les bébés de Colique, dysenterie, dentition douloureuse, etc. Trouver le soumetil. En vente partout 25c. la boîte